

*que vous soyez...*



*ou*



*ou*



*ou*



*ou bien*

UNIF  
STANCA KMOEAK'UBB. 5

STANCA  
KMOEAK'UBB. 5

que vous soyez...



ou



ou



ou



ou bien



ou



ou



ou



ou bien



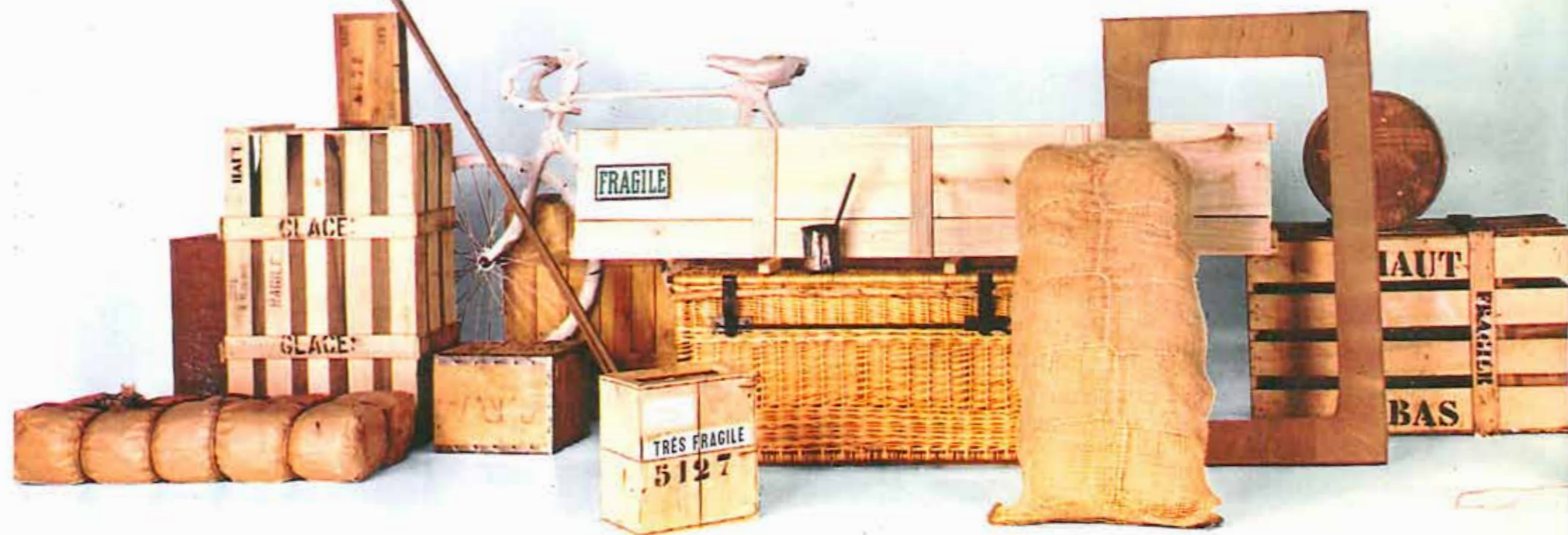
Tillhör  
SVENSKA CITROENKLUBBEN



*ou étalagiste  
grainetier bonnetier confiseur  
tailleur antiquaire  
marchand de tableaux bourrelier  
mécanicien-réparateur  
cafetier plombier quincaillier  
traiteur horloger  
glacier cinéaste tapissier  
poseur d'affiches  
blanchisseur pharmacien  
décorateur chasseur vétérinaire  
épicier libraire  
photographe braconnier  
agriculteur crémier jardinier  
restaurateur  
charcutier boulanger*



# N' HESITEZ



# PLUS



*Pour résoudre  
vos problèmes de transport  
vous avez besoin  
d'un véhicule utilitaire léger  
mais robuste,  
de petites dimensions  
mais de grande contenance,  
économique  
et facile à entretenir,  
maniable et commode à charger.  
N'hésitez plus:  
la fourgonnette Citroën 2 CV AZU  
est faite pour vous.*



*Vous avez besoin d'un petit véhicule utilitaire qui soit surtout*

# ECCO

*d'une*

# NOMI QUE

A tous vos problèmes aussi divers, aussi compliqués qu'ils soient, il n'est qu'une solution: la fourgonnette 2 CV AZU. **Elle est robuste:** le squelette de la carrosserie est boulonné sur une plateforme d'acier. Son architecture rationnelle la rend extrêmement résistante et indéformable tout en lui donnant une capacité maximum entièrement utilisable. C'est une véritable mécanique de luxe: l'emploi d'alliages d'aluminium, chers mais légers, a été généralisé pour la fabrication de certaines pièces importantes (telles que les blocs moteurs, les carters d'embrayage et de boîte) qui sont ordinairement en fonte. Pour alléger plus encore certaines de ces pièces tout en conservant leur résistance, on a fait appel aux techniques du moulage sous

*consommation minime, de frais d'entretien peu élevés et que vous pourrez amortir très facilement*



*Votre emploi du temps*

*est chargé et vous ne pouvez pas vous permettre de panne: vous*



devez choisir un véhicule **RO** qui restera en état de marche quelle que soit la saison

**BUS**  
**TE**

pression. Pour réduire les frais d'entretien et de réparation, on a développé une fabrication de précision: par sa perfection, un usinage exécuté au micron permet de supprimer certaines pièces telles que les joints de culasse (et de faire disparaître du même coup les ennuis classiques qui leur sont liés depuis la naissance de l'automobile). D'autres trouvailles techniques éliminent les risques de pannes, par exemple: un allumage sans distributeur. En outre les contrôles sont constants pendant la fabrication (260 pour une culasse). Ceci explique que nombreuses soient les 2 CV AZU qui ont parcouru sans histoire plus de 100 000 km. **Elle est sobre:** sa consommation à pleine charge est de moins de 6 litres aux 100 km. Son carter-moteur ne demande que

Vos tournées quotidiennes de livraisons en ville exigent un véhicule **MA** et d'un

**NIA**  
**BLE**

2 litres d'huile. Il ne peut avoir de fuite: en cas de surpression due au rapprochement des pistons, un reniflard joue le rôle d'une soupape, les vapeurs d'huile sont récupérées, dirigées sur le filtre à air et aspirées dans le moteur. **Elle n'exige pas d'entretien:** elle peut "coucher dehors" par n'importe quel temps, sous n'importe quel climat, et partir au premier coup de démarreur. Grâce à son refroidissement à air, elle est insensible à la température extérieure: aucune précaution à prendre ni contre le gel ni contre l'évaporation. C'est pourquoi elle est la préférée en Afrique Centrale et au Sahara, comme dans les territoires glacés du Cercle Polaire où le Secours routier Norvégien l'utilise comme voiture de dépannage. Elle exige peu de soin car elle est

*faible encombrement, qui puisse se faufiler partout et se garer facilement sans perte de temps*



*Vous devez toujours circuler à la campagne sur les plus mauvais chemins et par n'importe quel temps:*



*il vous faut un engin*

# RO BUS TE

*qui transporte sans problème les denrées et les animaux*

naturellement robuste. 4 points de graissage en tout et pour tout. Facile à entretenir, elle est facile à réparer et ses pièces détachées sont bon marché dans tous les pays du monde. **Elle atteint les plus hautes cotes du marché de l'occasion:** parce qu'elle est robuste et sobre, parce que son amortissement est rapide, elle ne se déprécie pas. Lorsque vous vous déciderez à vous en séparer, vous ferez encore, en la revendant, une bonne affaire quel que soit son kilométrage. Elle est aussi très pratique. **Elle est maniable:** ses dimensions extérieures réduites (hors tout: 3,60 m de longueur, 1,50 m de largeur) lui permettent de se faufiler comme de se ranger partout. Sa conduite est simple, facile et agréable. Elle possède 4 vitesses toutes synchronisées plus une

*Votre commerce porte sur des objets variés qui exigent un véhicule*

# PRA TI QUE

marche arrière. La commande d'accélération n'est pas une minuscule pédale suspendue mais une longue palette qui ne fatigue pas le conducteur et qu'il n'est pas obligé de chercher du pied en tâtonnant lorsqu'il saute dans la voiture. Tous les instruments sont à portée de la main, même la hauteur des phares est réglable en roulant. **Elle est facile à charger:** sa charge utile de 250 kg est facile à répartir à l'intérieur d'un compartiment rationnel où aucune place n'est perdue: plancher plat grâce à la traction avant, une contenance de près de 2 mètres cubes, des parois droites sans angle mort, 1,10 m de hauteur utilisable sur une longueur de 1,42 m. Son accessibilité est parfaite grâce à la double porte "armoire" si pratique, ouvrant sur toute la largeur: 1 mètre,



*d'accès facile, d'une contenance maximum et de forme rationnelle, sans aucune place perdue*



*Vos transports*



*déliçats requièrent l'usage d*



TILBÖF  
SVENSKA CITROËNKLUBBEN

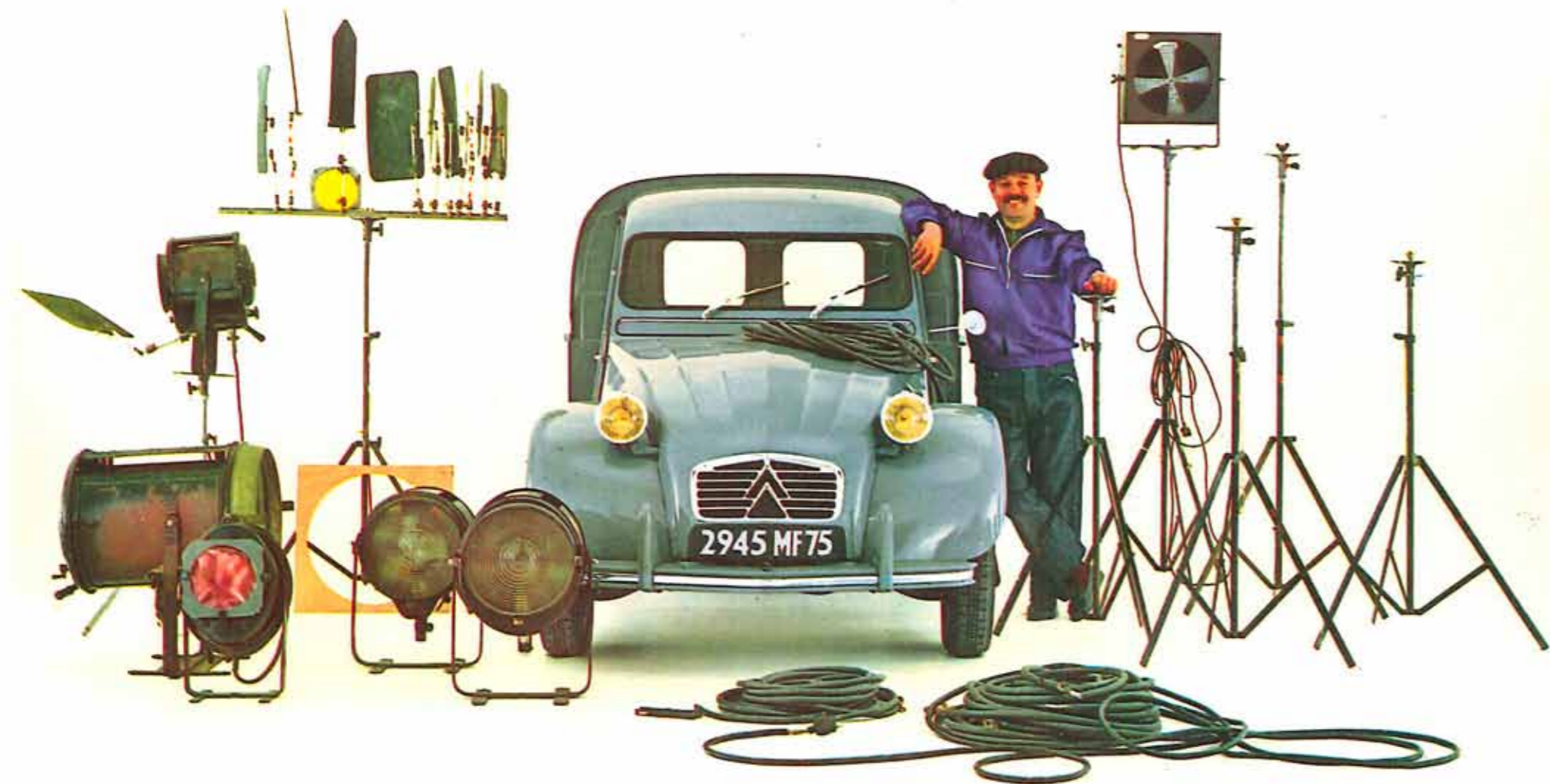
ie suspension **ECONOMIQUE** dont la douceur évitera des emballages trop onéreux

et de plain-pied sur le plancher. Elle transporte les objets les plus fragiles: la douceur de sa suspension, unique au monde, permet de transporter sans risque les objets les plus fragiles tout en supprimant les emballages onéreux. Lors des cérémonies du mariage du Roi des Belges, on eut recours à une fourgonnette 2 CV pour le transport du volumineux gâteau des noces. La 2 CV seule pouvait sans risque remplir ce rôle délicat. Les prospecteurs de pétrole ou d'uranium n'utilisent que des fourgonnettes 2 CV parce qu'ils doivent emporter sur n'importe quel terrain leurs fragiles instruments de mesure que le moindre heurt pourrait dérégler. La police hollandaise a choisi la fourgonnette 2 CV pour amener ses chiens à pied-d'œuvre sans les

Parce que vous êtes un technicien, vous devez choisir une voiture **PRACTIQUE**

fatiguer ou les exciter. Elle peut circuler n'importe où: comme toutes les Citroën, c'est une traction avant. Cette technique que Citroën a perfectionnée sans cesse depuis 1934 (s'assurant en ce domaine une avance considérable) vaut à la 2 CV AZU une tenue de route sans égale. Les freins hydrauliques sur les quatre roues sont particulièrement efficaces. Ils sont d'autant mieux refroidis à l'avant qu'ils sont placés loin des roues pour être mieux ventilés. Mais surtout: la suspension à interaction reliant les 2 roues dans le sens de la longueur, les roues rendues indépendantes par bras d'essieu oscillant et leurs batteurs à inertie qui annihilent toute possibilité de rebondissement sur mauvais sol, font de la fourgonnette 2 CV un véritable véhicule " tous

*et qui vous permettra de transporter n'importe où votre fragile matériel sans risque de l'endommager*



*Comme vous souhaitez pouvoir utiliser votre voiture longtemps sans avoir à vous en occuper, vous*



cherchez un engin **INU** qui soit peu coûteux à entretenir en état de marche

**SABILE**

terrains" qui peut se passer de route. C'est la raison pour laquelle elle a été adoptée par les Ponts et Chaussées des Pays-Bas: l'expérience a montré que la fourgonnette 2 CV seule pouvait circuler sur la terre encore spongieuse des polders récemment asséchés. C'est elle aussi qui détient le record du véhicule de service le plus haut d'Europe: en France, la fourgonnette de la Poste de Modane effectue en toutes saisons sa tournée quotidienne de 150 kilomètres sur de petites routes de montagne, grimpant à 2 000 mètres d'altitude pour apporter le courrier dans les villages isolés au cœur de la Haute Maurienne: Bessans (1721 m), Bonneval (1920 m), le Col du Mont-Cenis 2083 m). **Elle est confortable:** c'est une voiture essentiellement



*vous le voulez* **A** *afin de pouvoir également vous en servir durant le week-end et les vacances*

**GRÉGA  
BILE**

utilitaire mais ceci ne diminue en rien son confort. Deux personnes sont à l'aise dans le compartiment avant. Les deux sièges séparés sont faits d'une armature rigide, portant des sangles élastiques. Ils sont doux sans être mous, reposants. La climatisation est très complète: air frais par aérateur réglable à la base du pare-brise, glaces basculantes (on peut conduire le coude à la portière), chauffage efficace. Vous l'utiliserez avec satisfaction pour vos promenades dominicales ou vos vacances. Vous pouvez même aller plus loin et l'aménager à peu de frais en une caravane de camping pour deux personnes qui vous permettra de voyager économiquement et de vous arrêter pour la nuit où bon vous semblera: quelques valises à astuces, deux matelas pneumatiques

*Il vous est indispensable de pouvoir toujours disposer d'un véhicule*

**PRA  
TI  
QUE**

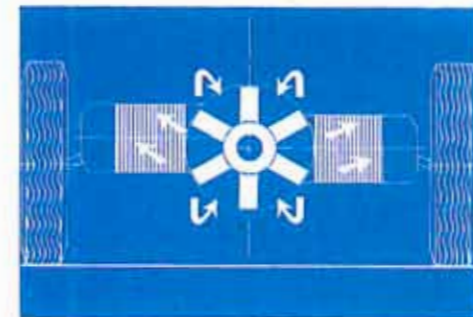
et tout est dit. Les vacances terminées, il vous suffira de ranger votre matériel pour aussitôt rendre à votre fourgonnette sa destination utilitaire. Joindre l'agréable à l'utile, telle est la vocation de la fourgonnette 2 CV, le véhicule utilitaire le plus pratique et le plus économique. A l'exemple des P. et T. de presque tous les pays d'Europe, la plupart des administrations, la plupart des entreprises l'ont adoptée. Robuste, sobre, facile à entretenir, maniable, confortable, circulant n'importe où, par n'importe quel temps, la 2 CV répond sans peine à toutes vos questions, elle seule résoud tous vos problèmes à peu de frais. C'est pourquoi elle a rallié dans le monde entier les suffrages des milliers d'utilisateurs qui se sont assuré ses loyaux services.

*pour, lors de vos interventions rapides, emporter sans retard fâcheux les objets les plus divers*



### Un refroidissement par air

Solution moderne qui se joue de la température extérieure et vous permet de vous passer d'antigel. L'air ambiant agissant directement est l'agent refroidisseur idéal puisqu'il est toujours disponible en quantité illimitée. C'est la formule qui s'impose de plus en plus sur les voitures de petites cylindrées. Elle économise des frais d'entretien car elle permet de se passer de radiateur, de canalisations, de pompe à eau, de thermostat et de liquide de refroidissement. Elle supprime ainsi autant de sources d'incident. Elle économise du poids (donc de l'essence). Enfin: avec le refroidissement à air, la mise en température optimum du moteur au départ est plus rapide.



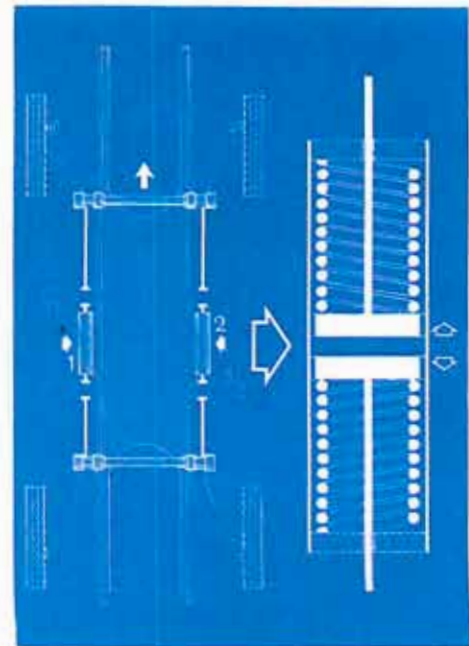
### Des batteurs à inertie

Chaque roue est équipée d'un batteur à inertie (1), c'est là le secret de l'adhérence stupéfiante de la 2 CV sur n'importe quel sol. Si vous placez une bille dans un tube que vous tenez verticalement entre le pouce et l'index et que vous baissiez rapidement la main, la bille viendra toucher le haut du tube: du fait de sa force d'inertie, son mouvement vient contrarier celui que vous avez imposé au tube. Sur la route, il se passe la même chose. Ce sont les inégalités du sol qui remplacent les mouvements de votre main. Les rebondissements de la roue, organe non suspendu, engendrés par les inégalités du sol sont amortis dès le début de leur apparition par le jeu d'une masse (2) agissant en antagonisme sous l'action de son inertie propre. Cette masse liée à la roue par un ressort hélicoïdal (3) se déplace dans un cylindre creux lié lui-même à la roue.



### Une suspension à interaction

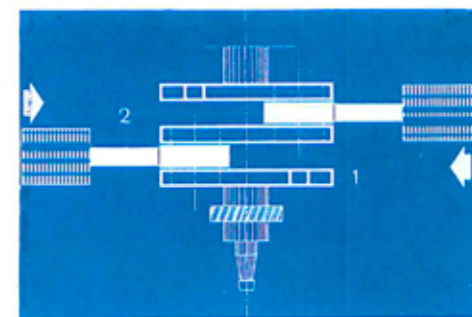
Deux pots de suspension à interaction (1 et 2) relient les roues AV et AR d'un même côté dans le sens de la longueur et obligent la voiture à rester parallèle au sol. C'est un système qui permet d'obtenir sans inconvénient la grande flexibilité nécessaire pour absorber tous les obstacles (les 4 roues indépendantes bougent alors que la caisse ne bouge pas).



principes logiques, solutions originales

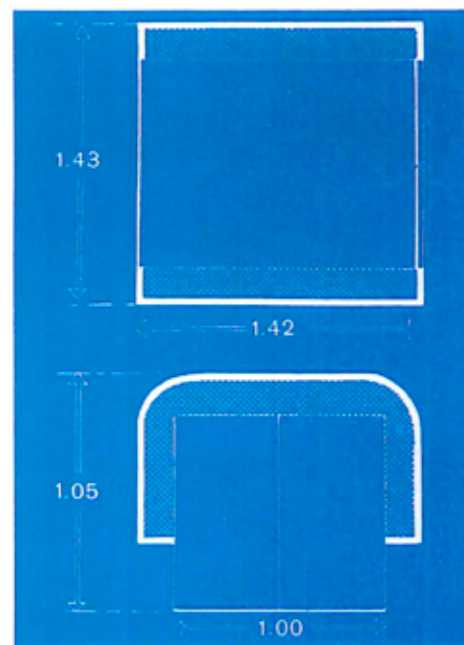
## Un vilebrequin robuste

Sur la 2 CV, la technique de l'embellage et du vilebrequin est beaucoup plus élaborée et beaucoup plus coûteuse que sur les voitures courantes. Cette technique n'est guère employée ailleurs que pour certains moteurs de compétition. Les bielles sont d'une seule pièce et complètement fermées (donc plus de vis, plus de coussinet rapporté, plus d'écrou, etc... on gagne en légèreté et en place). C'est le vilebrequin (1) qui est fait de plusieurs pièces. On n'en termine l'usinage qu'après l'emmanchement des bielles (2). Comme le vilebrequin tourne à des milliers de tours minute, il est nécessaire qu'il soit particulièrement solide. C'est pourquoi Citroën ne s'est pas contenté d'un assemblage classique mais monte les différentes parties du vilebrequin selon une technique très sûre mais onéreuse, qui met en jeu la thermique des métaux (les pièces sont usinées à la tolérance du micron, puis la partie mâle est trempée dans l'azote liquide, à -190° centigrade environ, elle se contracte, on l'emmanche alors dans la partie femelle.



## Une carrosserie fonctionnelle

La carrosserie est fixée sur une plateforme d'acier extrêmement résistante et indéformable. L'architecture rationnelle de la fourgonnette 2 CV lui donne une capacité maximum (1,88 mètre cube) entièrement utilisable. Le plancher plat est juste à la hauteur qui rend aisées les manutentions. Les parois droites ne présentent aucun angle mort. L'accessibilité est parfaite: une porte-armoire à deux battants s'ouvrant de plain-pied avec le plancher dégage toute la largeur et toute la hauteur à l'arrière.



## fiche technique

MOTEUR	4 temps - cylindrée 425 cm <sup>3</sup> (66 x 62) - 2 cylindres opposés à plat - chemises amovibles. Refroidissement à air Taux de compression: 7,5 Carburateur ZENITH 28 IN Culasses hémisphériques - soupapes en tête Radiateur d'huile Puissance: 18 ch SAE à 5000 tr/mn Couple: 2,85 m/kg SAE à 3000 tr/mn
BOITE DE VITESSES	4 vitesses AV synchronisées + Marche AR
DIRECTION	à crémaillère
FREINS	hydrauliques sur les 4 roues Tambours AV à la sortie du différentiel Surface totale du freinage: 386 cm <sup>2</sup>
TRANSMISSION	Roues AV motrices. Couple: 8 x 31 Embrayage monodisque à sec
SUSPENSION	à interaction entre roues AV et AR - 4 ressorts hélicoïdaux de suspension et 4 blocs anti-galop 4 roues indépendantes contrôlées chacune par un amortisseur à friction et un batteur à inertie
CHASSIS	Plateforme avec longerons incorporés
DIMENSIONS	Longueur, hors tout, 360. Largeur, hors tout, 150
PNEUS	135 x 380
ÉLECTRICITÉ	Équipement 6 V. Batterie: 46/54 A/h. Phares réglables en hauteur du poste de conduite Avertisseurs et éclairage commandés par manette unique sous le volant
CAPACITÉS	Essence: 20 litres Huile moteur: 2 litres Huile BV: 1 litre (Réservoir plein) 530 kg
POIDS A VIDE	530 kg
POIDS TOTAL EN CHARGE	870 kg

